

Οι συνδρομηταί τῆς «Ἑστίας» οἱ ἀνανεοῦντες τὰς συνδρομάς αὐτῶν διὰ τὸ ἔτος 1882, ὡς καὶ οἱ τὸ πρῶτον ἐγγραφόμενοι τοιοῦτοι, δύνανται νὰ λάβωσιν ἐκ τοῦ γραφείου τῆς «Ἑστίας» ἀντὶ ἐνὸς μόνον φράγκου τὰ «Κυκλαδικὰ», ἧτοι Ἱστορίαν τῶν Κυκλάδων τῆς κ. Α. Μηλιαράκη, σύγγραμμα βραβευθὲν ὑπὸ τοῦ ἐν Γαλλίᾳ Συλλόγου πρὸς διάδοσιν τῶν ἑλλήν. γραμμάτων, πωλούμενον δὲ ἐν τοῖς βιβλιοπωλείοις ἀντὶ δραχμῶν ἑξ.

Εἰς τοὺς ἐν ταῖς ἐπαρχίαις καὶ τῷ ἐξωτερικῷ συνδρομητάς αὐτῆς ἢ Διεύθυνσις τῆς «Ἑστίας» ἀναλαμβάνει τὴν ἀμεσον διὰ τοῦ ταχυδρομείου ἀποστολὴν τοῦ εἰρημένου συγγράμματος, ἐὰν μετὰ τοῦ ἐνὸς φράγκου συναποστείλωσι καὶ τὰ ταχυδρομικὰ τέλη τοῦ βιβλίου, ἀνερχόμενα εἰς λεπτά 30.

Τὰ «Κυκλαδικὰ» δύνανται νὰ λάβωσιν ὑπὸ τοὺς ἀνωτέρω ἔρους καὶ ὅσοι τῶν συνδρομητῶν τῆς «Ἑστίας» ἀνεπέωσαν ἤδη τὴν συνδρομὴν των.

ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

Ἐπιστήμη, Καλλιτεχνία.

Ὁ φιλολογικὸς Σύλλογος «Παρνασσός» προκηρύσσει διαγωνισμόν πρὸς σύνταξιν ἐγχειριδίου Ἀτιθογραφίας κατὰ τὸ πρότυπον τῆς παρα Γερμανοῦς καλουμένης Heimat-Kunde. Τὸ ἐγχειρίδιον τοῦτο, προωρισμένον διὰ τοὺς μαθητὰς τῶν σχολῶν τοῦ Συλλόγου, πρέπει νὰ περιεῖχῃ.

1. Περιγραφὴν σαφῆ καὶ εὐληπτον τῆς πόλεως τῶν Ἀθηνῶν μετὰ τῶν κυριωτέρων ὁδῶν, πλατειῶν, κήπων, δημοσίων καὶ δημοτικῶν κτιρίων καὶ τινων τῶν ὑπὸ καλλιτεχνικῆν ἢ ἱστορικῆν ἐποψὴν ἀξίων λόγων ἰδιωτικῶν οἰκιῶν.

2. Περιγραφὴν βραχυτάτην τῶν πλησιεστάτων περιγύρων καὶ τοῦ Πειραιῶς, Φαλήρου, Κηφισίας, Δαφνίου, Ἐλευσίνος, Σαλαμῖνος καὶ Μαραθῶνος.

3. Τὴν ἐξήγησιν τῶν κυριωτάτων ὄρων τῆς Γεωγραφίας, ἀφορομένην κατὰ τὸ δυνατόν ἀπὸ τῆς φυσικῆς κατασκευῆς τοῦ Ἀθηναίου πεδίου καὶ γενικωτέρων ποῖς τῆς Ἀττικῆς.

4. Τὰς στοιχειώδεις γνῶσεις περὶ τῶν κυριωτέρων ἐν Ἀθῆναις μνημείων τῆς ἀρχαίας καὶ μεσαιωνικῆς τέχνης.

5. Τὰ στοιχειωδέστατα περὶ τῶν ἐν Ἀθῆναις καὶ Πειραιεὶ κυριωτάτων ἐμπορικῶν καὶ βιομηχανικῶν καταστημάτων καὶ Τραπεζῶν.

6. Τὴν ἐξήγησιν τῶν στοιχείων τοῦ δημοτικοῦ ὀργανισμοῦ καὶ τοῦ καθ' ἡμᾶς πολιτικοῦ βίου, ἀφορομένην ἐκ τῆς περιγραφῆς τῶν δημοτικῶν καὶ δημοσίων καταστημάτων.

7. Τὰς κυριωτάτας γνῶσεις περὶ τῆς ἱστορίας τῆς πόλεως ἀπὸ τῶν ἀρχαιστάτων χρόνων μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς.

8. Ὀλίγα περὶ τῶν μεγάλων τοῦ ἔθνους εὐεργεσιῶν ἐν σχέσει πρὸς τὴν περιγραφὴν τῶν ἐν Ἀθῆναις φιλανθρωπικῶν καὶ ἐκπαιδευτικῶν ἰδρυμάτων.

Τὸ βραβευθὲν ἐγχειρίδιον πρέπει νὰ σύγκηται κατὰ μὴν ἐλάχιστον ὄρον ἐκ τεσσάρων, κατὰ δὲ μέγιστον ἐξ ὀκτώ τυπογραφικῶν φύλλον.

Ἡ διάταξις τῆς ὕλης ἀρίσται εἰς τοὺς διαγωνισθησομένους. Ἄλλ' ἐν ἴσῃ ἀξίᾳ θὰ προτιμηθῇ ἡ συγγραφὴ ἢ παρέχουσα εὐσυνόπτης καὶ ὁδηγίας περὶ τῆς περαιτέρω μελέτης ἐκάστου θέματος.

Τὰ χειρόγραφα εἶνε δεκτὰ ἐν τῷ γραφεῖο τοῦ συλλόγου

μέχρι τῆς 30 Ἰουνίου συμπεριλαμβανομένης, ὃ δὲ ἀγόν κριθέσεται ὑπὸ ἰδίας ἐπιτροπῆς, ἧτις θ' ἀπαγγεῖλη τὴν ἐπιτηγερῶν αὐτῆς τῇ 15 Αὐγούστου, ὅτε καὶ ἀπονεμηθήσεται εἰς τὸν νικητὴν τὸ ἐκ 500 δραχμῶν ἄλλον ἐν τῇ αἰθούσῃ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συλλόγου.

Τὰ χειρόγραφα δεόν νὰ σταλῶσιν ἀνωνύμως καὶ νὰ φέρωσι λόγιον ἐπιγεγραμμένον καὶ ἐπὶ τοῦ συνοδεύοντος αὐτὸ ἐνσηραγιστὸν φακέλλου τοῦ περιέχοντος τὸ ὄνομα τοῦ συγγραφέως.

Ἡ βραβευομένη συγγραφὴ κηρύσσεται κτήμα τοῦ Συλλόγου, οὗ δαπάναις θέλει ἐκτυπωθῆ, χορηγούμενον εἰς τὸν συγγραφέα δωρεάν διακοσίαν ἀντιτύπων.

Ὁ Ἰταλὸς λόγιος κ. Vito D. Palumbo, οὗ τινος τὴν εἰστὴν ἰταλικὴν μεταφράσιν ἑλληνικῶν ποιημάτων ἀνεφέραιεν ἄλλοτε, ἐξέδωκεν ἐν Λειψία τύποις Wolfgang Gerhard καὶ ἑτέρον μεταφράσιν. Τὸ βιβλίον τοῦτο εἶνε κομψὸν τομῆθον ἐκ 200 περίπου σελίδων ἀπαρτιζόμενον καὶ ἐπιγράφεται «Ἀλφάβητος τῆς Ἀγάπης», περιεῖχε δὲ κατ' ἀλφαριθμητικὴν τάξιν ἑκατὸν καὶ ἐπέκεινα ἐρωτικὰ ἀσματα γραφέντα ἐν ῥοδίᾳ διαλέκτῳ, προφανῶς κατὰ τοὺς μεσαιωνικοὺς χρόνους. Τὰ πλεῖστα τῶν ποιημάτων τούτων ἐξέδωκε μετὰ γερμανικῆς μεταφράσεως ὃ πρὸ τινος ἀώρου ἐν Ἰταλίᾳ ἀποθανὼν Wagner, γράφων δὲ περὶ αὐτῆς εἰς ἐγκριτὸν τι φιλολογικὸν φύλλον ὃ σοφὸς ἰταλὸς κ. Ruggiero Bonghi, μεταφραστὴς τοῦ Παύλου καὶ ὑπουργὸς διατελέσας τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως, ἠύχθη νὰ ἴδῃ τὴν συλλογὴν ταύτην μεταφραζομένην καὶ ἰταλίστι. Ἐκ τούτου παρορμηθεὶς ὁ κ. Palumbo, ἐπέδωθε μετὰ ζήλου καὶ ἐπιλοπύνησιν ἀξιόλογον ἔμμετρον ἐπιτυχεστάτην μεταφράσιν τῆς «Ἀλφάβητου τῆς Ἀγάπης», διακρινομένην ἐπὶ πιστότητι, ἐπὶ καλλιτεχνίᾳ καὶ ἐπὶ ἀνθρωπότητι ὄρους. Ὡς ἐκ τῆς γνώσεως ἣν ἔχει τῆς δημοτικῆς ἡμῶν γλώσσης ὁ κ. Palumbo ἐπέτυγεν ἐν τῇ μεταφράσει πολὺ, ἐπιμελῶς καὶ εὐσυνειδήτως ἐργασθεὶς, ἀπέδωκε πιστῶς τὸ στρυφνὸν ἐνίοτε νόημα τῶν ῥοδίων στίχων, ἀποταθεὶς μάλιστα καὶ ζητήσας τὴν γνώμην διαφόρων ἑλλήνων λογίων ἐπὶ τινων χωρίων, ὧν ἡ ἔννοια, ἔνεκα τῆς κακῆς γραφῆς ἢ τοῦ ἀκατάληκτος ἢ δυσεξηγήτου. Τῆς μεταφράσεως προτίεταται βραχεῖα εἰσαγωγὴ γεγραμμένη ὑπὸ τοῦ διαπρεποῦς καθηγητοῦ κ. de Gubernatis, λίαν ἐπαινετικῶς συνηγοροῦσα ὑπὲρ τοῦ μεταφραστοῦ καὶ τοῦ ἔργου αὐτοῦ.

Ἐξεδόθη ἐσχάτως ἑλληνιστὶ ὃ «Ἐμπορικὸς Ταχυδρόμος Τεργέστης» ἡμερησίς ἐμπορικῆ, οἰκονομικῆ καὶ ναυτικῆ, περιέχουσα ἀρθροῦς καὶ ἄριστα ἀπηνθισμέναις καὶ συντεταγμέναις ἐμπορικῆς καὶ χρηματικῆς εἰδήσεις.

Τὰ ἐν Ἑλλάδι μέχρι τοῦδε ταχυδρομικὰ γραφεῖα ἀνερχοῦνται εἰς 196, ἐξ ὧν 57 ἐν Πελοποννήσῳ, 64 ἐν τῇ Στερεῇ καὶ Εἰβοῖς, 40 ἐν τοῖς νήσοις καὶ 8 ἐν τῇ ἄλλοδαπῇ.

Προπαρασκευάζεται δευτέρα ἔκδοσις τῶν ποιημάτων τοῦ πολυκλαύστου ποιητοῦ Σπυριδ. Βασιλειάδη ὑπὸ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ.

BIBLIA

2504. Ἑστία. Ἐκδόματα κατὰ κυριακῆν. Ἔτος Ζ'. Τόμος Π', 24 Ἰανουαρίου 1882. Αἰριθ. 317 (265). Λεπτά 225. Ἀθῆναις, γραφεῖον τῆς «Ἑστίας», ὁδὸς Σταδίου, ἀρ. 6. 4<sup>ον</sup>, σελ. 16. Περιεχόμενα: Περὶ τῆς συμφορωτέρας εἰς τὴν θάνατον διαίτης ὑπὸ Ἐμ. Ροῖδου. — Ἡ δεσποινὴ Λασηγιέρ. (Μυθιστορία Ἰουλλίου Σανδῆ. Μετάφρ. Ἀρσινόης Γ. Παπαδοπούλου). — Μία ὀλλανδικὴ οἰκία. — Ἀστικοὶ τοῦ κυνὸς καὶ τινων ἄλλων ζῴων κινήσεις. — Τὸ ἐν Μονάχῳ γαλκογυτῶν καὶ ὁ ἀνδρὶς «Βαυαρία». — Ἡ μακροβιότης ἐν Ἑλλάδι. — Δάνειον πνεῦμα. — Ἀλγθεταί. — Σημειώσεις. — Ὑγιεινὴ. (Ὁ χορὸς ὑπὸ ὑγιεινῆν ἐποψίν).

2505. Ἀλφρέδου δὲ Νυσσέ. — Ποιήσεις, ἔμμετροις καὶ κατ' ἐλογὴν μεταφρασθεῖσαι ὑπὸ Μιχ. Δ. Ἀργυροπούλου (μετὰ βιογραφικῆς σκιαγραφίας καὶ εἰκόνας). Ἐν Σμύρνῃ, ἐκ τοῦ τυπογραφείου ὃ «Τύπος», σελ. 116, 16<sup>ον</sup>, 1881. Τιμὰν καὶ φράγ. 2.

2506. Τὸ ναυτικὸν κατὰ τὸν ὕπερ ἀνεξαρτησίας τῆς Ἑλλάδος πόλεμον, ἧτοι Ἱστορίᾳ τῶν ναυμαχιῶν κατὰ τὰ ἐτῆ 1821-1828, συγγραφεύσα μὲν ὑπὸ τοῦ Γάλλου πλοίαρχου Ch. Chabeaud Arnault, μεταφρασθεῖσα δὲ καὶ πολλὰς



ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ

## ΛΑΧΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

Αριθμὸς Τόμου	Τίτλος	Ἔτος	Ἄξιον	Ἄξιον	Ἄξιον	Ἄξιον	Ἄξιον
1	Ἄπαντα τὰ φιλολογικὰ εἰς τόμους 9	1881	60	48	15	15	13
2	Χάρτης τῆς Ἠπείρου καὶ Θεσσαλίας ὑπὸ Μιχ. Χρυσόπουλου, δεδεμένος ἄριστα	1881	107	67	11	9	6
3	Ἄγιλ. Παράσχου Ποιήματα εἰς τόμους 3	1881	11	9	6	2	
4	Σπ. Τρικούπη Ἱστορία Ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως εἰς τόμους 4	1881	11	9	6	2	
5	Ν. Δράγοῦρη Ἱστορικαὶ Ἀναμνήσεις (Ἔκδοσ. 6' εἰς τόμους 2)	1881	11	9	6	2	

Ἡ Διεύθυνσις τῆς «Ἑστίας», θέλουσα νὰ παράσχη εἰς τοὺς συνδρομητὰς αὐτῆς τεκμήριον τῶν εὐγνωμόνων αὐτῆς αἰσθημάτων διὰ τὴν ὑποστήριξιν καὶ τὰς θερμὰς συμπαθείας, τὰς ὁποίας πάντοτε καὶ ἐνδεικτικῶς ἐξεδήλωσαν πρὸς αὐτὴν, εὐγενῶς ἐνθαρρύνοντες τὰς προσπάθειάς αὐτῆς πρὸς τὸν κοινωφελῆ σκοπὸν, ὃν ἔταξεν ἑαυτῇ, ἀπεφάσισε νὰ διοργανώσῃ χάριν αὐτῶν Λαχεῖον, οὗ ἀνὰ ἓνα κληρὸν θέλει λάβει δωρεὰν ἕκαστος συνδρομητῆς. Τὸ Λαχεῖον τοῦτο θέλει περιλαμβάνει τόσους ἀριθμοὺς, ὅσοι ἔσονται οἱ συνδρομηταὶ τῆς «Ἑστίας» μέχρι τῆς 25 Μαρτίου, ὁ δ' αὖξων ἀριθμὸς τῆς ἀποδείξεως τῆς συνδρομῆς ἐκάστου διὰ τὸ ἔτος 1882 θέλει εἶναι συγχρόνως καὶ ἀριθμὸς τοῦ Λαχείου.

Ἐκ τῶν ἀριθμῶν τούτων οἱ κληρωθησόμενοι 10 θέλουσι διανεμηθῆ τὰ κέρδη τοῦ Λαχείου.

Τὰ κέρδη ταῦτα θὰ ἀποτελῶνται ἐξ ἐκλεκτῶν συγγραμμάτων τῆς συγχρόνου ἑλληνικῆς φιλολογίας, καὶ δὴ

Ὁ 1<sup>ος</sup> κληρωθησόμενος ἀριθμὸς θέλει κερδῆσει συλλογὴν τῶν ἐπομένων βιβλίων:

Α. Ρ. Παγαβῆ Ἄπαντα τὰ φιλολογικὰ εἰς τόμους 9	Δρ.	60
Χάρτης τῆς Ἠπείρου καὶ Θεσσαλίας ὑπὸ Μιχ. Χρυσόπουλου, δεδεμένος ἄριστα	»	48
Ἄγιλ. Παράσχου Ποιήματα εἰς τόμους 3	»	15
Σπ. Τρικούπη Ἱστορία Ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως εἰς τόμους 4	»	15
Ν. Δράγοῦρη Ἱστορικαὶ Ἀναμνήσεις (Ἔκδοσ. 6' εἰς τόμους 2)	»	13
	Δραχμαὶ	151

Οἱ ἐπόμενοι 2 ἀνὰ μίαν σειρὰν «Ἑστίας» ἐκ δώδεκα τόμων δεδεμένων, ἀξίας ἐκάστην δραχμῶν 107, ἐν ὅλῳ Δρ. 214

Οἱ μετ' αὐτοὺς 3 (τέταρτος, πέμπτος, ἕκτος) ἀνὰ μίαν σειρὰν «Ἑστίας» ἐκ δώδεκα τόμων ἀδέτων, ἀνὰ δραχ. 67 ἐκάστην ἤτοι αἱ τρεῖς ὁμοῦ. Δρ. 201

Οἱ ἐπόμενοι 4 (ἕβδομος, ὄγδοος, ἑνατος, δέκατος) ἀνὰ μίαν συλλογὴν τῶν ἐπομένων βιβλίων:

Μενδελῶνος Βαρθολοῦν Ἱστορία τῆς ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως εἰς τόμους 2	Δρ.	11
Ἀριστοτέλους Βαλαωρίτου Ποιήματα εἰς τόμους 3	»	9
Ν. Γεωργιάδου «Θεσσαλία», ἤτοι λεπτομερὴς περιγραφή τῶν νέων ἑλληνικῶν ἐπαρχιῶν	»	6
Γεωργίου Δροσίνη «Σταλακτίται», ποιητικὴ συλλογὴ	»	2
	Δραχμαὶ	28

ἤτοι αἱ 4 συλλογαὶ ὁμοῦ δραχ. 112.

ΟΛΙΚΗ ΛΕΙΑ ΤΩΝ 10 ΚΛΗΡΩΝ ΔΡΑΧΜΑΙ 678.

Ἡ ἐκκύβευσις τοῦ Λαχείου γενήσεται δημοσίᾳ τὴν πρώτην κυριακὴν τοῦ Ἀπριλίου, ὥρα 3 μ. μ. ἐν τῷ γραφείῳ τῆς «Ἑστίας» ἐνώπιον τῆς Διευθύνσεως, πενταμελοῦς ἐπιτροπῆς ἐκ τῶν ἐν Ἀθήναις συνδρομητῶν καὶ παντὸς ἄλλου συνδρομητοῦ, ἐπιθυμοῦντος νὰ παρασταθῇ εἰς τὴν κλήρωσιν.